

sous la direction de
Daniel C. Bach

La France et l'Afrique du Sud

Histoire, mythes et enjeux contemporains

Éditions KARTHALA
22-24, boulevard Arago
75013 PARIS

CREDU
P.O. Box 58480
NAIROBI

CARTES

Les fermes des Huguenots français et des colons hollandais dans le Drakenstein en 1700.....	20-21
L'implantation missionnaire chez les Lozi et les Bemba.....	88
Les stations missionnaires au Lesotho.....	118-119
Les États d'Afrique australe.....	133
L'Afrique du Sud : homelands et centres urbains.....	172
L'Afrique australe : sites miniers et voies ferrées.....	309

TABLEAUX, FIGURES ET GRAPHIQUES

VIII. 1 La part de la France dans les importations sud-africaines, 1960 et 1976.....	198
VIII. 2. La part de la France dans les exportations sud-africaines, 1960 et 1976.....	199
XI. 1 Structure du commerce extérieur de la France avec l'Afrique du Sud, 1960-1987.....	246
XII. 1 Versements nets d'APD française aux États de la SADCC, 1980-1988.....	262
XII. 2 Engagements d'APD bilatérale des pays du CAD dans les États de la SADCC, 1980-1987.....	264
XIV. 1 Principaux contrats d'armes conclus entre la France et l'Afrique du Sud.....	287
XIV. 2 Montant des fournitures d'armes à l'Afrique du Sud, 1965-1974.....	288
XIV. 3 Licences de fabrication de matériels militaires cédées par la France à l'Afrique du Sud, 1962-1977.....	288
XV. 1 Les matières premières de l'Afrique du Sud.....	300
XV. 2 Coût annuel moyen estimé d'un embargo des États-Unis sur les minerais « stratégiques et critiques » exportés par l'Afrique du Sud.....	306
XV. 3 Contribution de l'Afrique du Sud aux transports de la région.....	310
XVI. 1 Comparaison entre trois économies semi-industrialisées et l'Afrique du Sud.....	315

XVI. 2	Les niveaux de développement de huit pays africains dont l'Afrique du Sud.....	316
XVI. 3	Balance commerciale et balance courante : comparaisons Afrique du Sud/Afrique sub-saharienne et austral, 1987.....	318
XVI. 4	La pondération des risque-pays par <i>International Reports</i>	324
XVI. 5	Notations et classements anglo-saxons.....	326
XVI. 6	Notations et classements français.....	328
XVI. 7	Comparaison des notations d' <i>Institutional Investor</i> et d' <i>Euromoney</i>	330
XVI. 8	Évolution de la cotation des créances sud-africaines sur le marché secondaire des créances internationales, 1987-1989.....	332
XVI. 9	L'évolution du rand financier et le différentiel rand commercial/rand financier.....	336
XVI. 10	Les principaux partenaires commerciaux de l'Afrique du Sud, 1980 et 1987.....	338
XVI. 11	Le commerce de la France avec l'Afrique du Sud, 1980-1988.....	340
XVI. 12	Les prêts des banques françaises à l'Afrique du Sud, 1980-1987.....	342
XVI. 13	Les principaux investisseurs étrangers en Afrique du Sud, 1966 et 1986.....	343
XVI. 14	Les engagements de la France en Afrique du Sud, 1960-1987.....	344
XVI. 15	Évolution des investissements directs sud-africains à l'étranger, 1976-1987.....	347
XVI. 16	Nombre d'entreprises multinationales implantées en Afrique du Sud, 1984-1988.....	348
ANNEXE :	Le commerce extérieur français.....	409

TABLE DES MATIÈRES

Introduction, <i>Daniel C. Bach</i>	7
---	---

PREMIÈRE PARTIE HISTOIRE ET HISTOIRES

I. L'intégration des Huguenots français de la Colonie du Cap, <i>Randolph Vigne</i>	17
1. Le combat de Pierre Simond pour une identité séparée.....	19
2. La langue, vecteur d'intégration.....	26
3. L'hostilité des milieux officiels aux Français.....	29
4. Colons français et hollandais : une communauté d'intérêts.....	31
5. Défaite et départ de Simond.....	33
6. L'absorption finale.....	35
II. Les Français et le veau d'or : la question sud-africaine, 1896-1902, <i>Michel Maubrey</i>	37
1. L'ombre de l'Affaire Dreyfus.....	40
a) L'« action française ».....	41
b) Les socialistes.....	43
c) Les libéraux anglophiles.....	44
d) L'Affaire Dreyfus comme miroir.....	45
2. Intérêts et enjeux.....	49
a) Une démarche contrastée.....	50
b) Le secteur aurifère.....	52
c) « Parasites » et « exploités ».....	54
d) La guerre : apocalypse ou révolution dans l'ordre.....	55
3. Le gouvernement : des objectifs contradictoires.....	57
a) Une préférence pour le statu quo.....	58
b) La représentation des intérêts français.....	60
c) Vers la neutralité.....	63
III. Des étrangers dans des colonies étrangères : voyageurs, missionnaires et commerçants en Afrique centre-australe portugaise, 1830-1914, <i>René Pelissier</i>	67
1. Une présence superficielle en Angola.....	69
a) Des voyageurs rarissimes.....	70
b) Des missionnaires militants.....	72
c) Négriers puis épiciers.....	73

2. Les Français au Mozambique	74
a) Tristes traitants	74
b) Des voyageurs méconnus	76
c) Les Jésuites français	79
d) Bonnes ou mauvaises : les affaires	79
IV. Missionnaires français et traités britanniques en Afrique australe, 1830-1900, <i>Timothy Holmes</i>	85
1. Casalis, Mabilie et les Sotho	87
2. Coillard et les Lozi du Zambèze	94
3. Dupont, les Bemba et la BSAC	101
V. Les missionnaires français et la construction d'un État : le Lesotho au temps d'Eugène Casalis, 1833-1855, <i>Claude-Hélène Perrot</i>	111
1. L'âge d'or de la mission, 1833-1848	112
a) Le dessein de Moshoeshoe I ^{er}	113
b) Le projet missionnaire	114
c) L'édification de la nation sotho	117
2. Un regard critique sur les Boers et les Anglais	123
3. Le temps des malentendus, 1848-1855	126
4. Les expériences contemporaines de Tahiti, Madagascar et de la Nouvelle-Calédonie	129
VI. Sources en français sur le Lesotho, <i>David Ambrose</i>	135
1. Ouvrages	135
2. Travaux inédits	140
VII. Du mythe au miroir : Madagascar colonie française et l'Afrique du Sud, <i>Jean Fremigacci et Lucile Rabearimanana</i>	145
1. De la conquête à la Première Guerre mondiale	146
a) Madagascar, un Eldorado... pour l'Afrique du Sud	146
b) Exportations du bétail et migrations humaines	147
c) L'Afrique du Sud comme modèle	150
2. Réveil, puis retombée des échanges et contacts, 1915-1927	154
3. Un nouveau cycle avorté, 1927-1939	159
4. La souveraineté de la France menacée ? 1940-1960	162
a) De nouvelles perspectives commerciales	163
b) Madagascar dans l'orbite anglo-saxonne ?	165
c) La stratégie anticommuniste des Sud-Africains	167

DEUXIÈME PARTIE

LES POLITIQUES CONTEMPORAINES

VIII. Un système autonome de relations : la France et l'Afrique du Sud, 1963-1977, <i>Daniel C. Bach</i>	173
---	------------

1. Les termes de l'échange	175
a) L'achat d'uranium « libre d'emploi »	175
b) Les transferts d'armement.....	177
c) La station de Paardefontein.....	179
d) La réévaluation du prix de l'or	180
2. L'intensification des rapports pendant la période du gaulisme.....	184
a) De fortes convergences géopolitiques	184
b) Une opinion publique faiblement mobilisée	187
c) Un lobby sud-africain prospère	189
3. Vers une banalisation des relations après 1974	194
a) Les flux d'échanges	195
b) Un catalyseur : le contrat de Koeberg	200
c) La montée des pressions africaines.....	201
IX. Les initiatives franco-sud africaines de « dialogue » avec l'Afrique francophone, <i>Daniel C. Bach</i>	203
1. Une approche à géométrie variable	204
2. Le champ des interventions	206
a) Madagascar	207
b) Le Gabon.....	209
c) La Côte d'Ivoire	210
3. L'échec.....	212
X. Le choc de la décolonisation portugaise en Afrique centre-aus- trale, <i>Stéphane Frappat</i>	215
1. Les dernières années du régime colonial.....	215
a) Les liens économiques	216
b) Les ventes d'armes.....	217
c) L'appui diplomatique français	217
2. La France face aux mouvements en présence	218
a) Le soutien à l'UNITA et au FLNA	219
b) Prudence vis-à-vis du FLEC.....	220
3. Le difficile établissement de relations diplomatiques.....	221
4. Les facteurs de tension dans la sous-région.....	223
a) Les menaces de déstabilisation au Zaïre.....	223
b) La sécurité de l'océan Indien.....	226
c) Les « régimes blancs » d'Afrique australe	226
5. L'option d'une politique d'ouverture.....	227
6. Le réajustement des engagements français.....	228
a) L'apurement du contentieux avec le Mozambique.....	229
b) L'ouverture économique de l'Angola	230
XI. Les rapports franco-sud-africains depuis 1977, <i>Dominique Darbon</i>.....	233
1. Des relations en voie de banalisation.....	234

2. La traduction en termes économiques.....	244
a) Les relations commerciales.....	244
b) Les investissements.....	248
c) L'inflation des crédits bancaires.....	248
3. Des ambivalences notoires.....	249
a) La poursuite des transferts d'armements.....	253
b) La France et l'Afrique du Sud, puissances africaines.....	255
XII. Une présence sans influence dans les États de la SADCC, <i>Marie-Hélène Deval</i>	259
1. Les ambitions de la politique française.....	259
2. Les contraintes du « pré carré ».....	263
a) L'inclusion des pays lusophones.....	265
b) Des flux insignifiants avec les États anglophones.....	268
3. Le poids du cadre européen.....	269

TROISIÈME PARTIE ATTITUDES, ÉVALUATIONS ET ENGAGEMENTS

XIII. Qui, en France, s'intéresse à l'Afrique du Sud ? <i>Georges Lory</i>	275
1. Discrétion des entreprises françaises.....	275
2. Carences de l'information.....	277
3. Les organisations anti-apartheid divisées.....	278
4. Prudence du patronat français.....	280
5. Le lobby sud-africain.....	280
6. Hésitations de la classe politique.....	282
XIV. Les intérêts militaires et géostratégiques en Afrique australe, <i>Hugo Sada</i>	285
1. Des engagements significatifs jusqu'en 1977.....	285
a) La coopération militaire avec l'Afrique du Sud.....	286
b) L'indépendance des pays lusophones.....	289
c) Le réajustement de la politique française.....	290
2. L'actualisation des paramètres de la politique française.....	291
a) La sécurité des pays du « champ ».....	291
b) La proximité de l'océan Indien.....	292
c) Le débat sur la route du Cap.....	293
3. La poursuite de la politique d'ouverture.....	294
a) Le durcissement vis-à-vis de l'Afrique du Sud.....	294
b) Efforts de rapprochement avec les États de la Ligne de Front.....	295
XV. Les matières premières de l'Afrique australe sont-elles encore stratégiques ? <i>Olivier Bomsel</i>	298
1. Problématiques de l'approvisionnement.....	299

a)	Le modèle de croissance fordiste	300
b)	La fin de la période coloniale	301
c)	Les enjeux actuels	303
2.	L'Afrique australe	306
a)	Une zone dépendante de ses exportations.....	307
b)	Un verrou géographique : l'Afrique du Sud.....	308
XVI.	Les modalités d'appréciation du Risque sud-africain et d'engagement des agents économiques français, <i>Luc-Joël Grégoire</i>	313
1.	Un pays semi-industrialisé atypique	314
2.	L'évaluation des organismes internationaux.....	319
3.	Le développement des analyses du risque	321
a)	Les méthodes d'appréciation	323
b)	L'application à l'Afrique du Sud.....	325
4.	Éléments propres à l'économie sud-africaine.....	331
a)	La cotation des créances sud-africaines.....	332
b)	La décote du rand financier	334
5.	Les échanges avec la France	337
a)	Les relations commerciales	337
b)	Les prêts bancaires	341
c)	Les investissements	343
6.	L'impact des sanctions	345
a)	Redéploiement et restructuration des entreprises sud-africaines.....	346
b)	Le retrait des investisseurs étrangers.....	348
XVII.	Les protestants français et l'Afrique du Sud d'aujourd'hui, <i>Ariane Bonzon</i>	351
1.	Tradition réformée et pensée afrikaner.....	353
2.	Des coreligionnaires embarrassants.....	354
3.	Le débat sur le ministère des Églises.....	357
XVIII.	L'Église catholique et les catholiques français face à l'apartheid, <i>Jacques Maire et Dominique Darbon</i>	361
1.	Une présence mineure dans une Église marginalisée.....	361
2.	La hiérarchie catholique et l'Afrique du Sud.....	364
3.	Les actions humanitaires de développement.....	368
4.	Le débat sud-africain et les catholiques français.....	371
XIX.	Traduction et perceptions : les Français et la littérature sud-africaine, <i>Jacques Alvarez-Péreyre</i>	377
1.	Images et imageries	378
2.	Le tournant de 1948	381
3.	Le renouveau des perceptions : Brink.....	385
4.	Breyten Breytenbach.....	389
5.	Éditeurs français et littérature sud-africaine	390
6.	Les représentations du quotidien	391

XX. De Parys à Paris : La littérature afrikaans et ses modèles français, 1950-1985, <i>Philippe-Joseph Salazar</i>.....	397
1. Anticipations.....	398
2. Parcours	398
3. L'âge d'homme	399
4. Passages	400
5. Mots de passe	404
6. Euphémismes.....	406
Annexe : le commerce extérieur français	409
Index	415
Liste des cartes.....	425
Liste des tableaux, figures et graphiques	425-426



Achévé d'imprimer par Cortet, Imprimeur, S.A.
14110 Condé-sur-Noireau (France)
N° d'imprimeur : 15914 - Dépôt légal : septembre 1990
Imprimé en C.E.E.

T 12 388 101

12.388.10